



股票投资者入门丛书

洞悉变幻莫测的股海，知识才是硬道理

短线交易

Getting Started in Online Day Trading

入门

成功的短线交易者在1周内赢得的利润，
是一个普通投资者眼巴巴盼了1年的回报。

[美]卡桑德拉·本特利
Kassandra Bentley

短线交易

Getting Started in Online Day Trading

入门

[美]卡桑德拉·本特利
Kassandra Bentley



中国青年出版社
CHINA YOUTH PRESS



WILEY

图书在版编目(CIP)数据

短线交易入门/(美)本特利著;赵银川译.

—北京:中国青年出版社,2007

ISBN 978-7-5006-7661-4

I.短... II.①本... ②赵... III.股票—证券投资—基本知识

IV.F830.91

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第134418号

Getting Started in Online Day Trading

Chinese translation Copyright © 2007 by China Youth Press

Copyright © 2000 by Kassandra Bentley.

Published by John Wiley & Sons, Inc.

All Rights Reserved.

This translation published under licence.

短线交易入门

作者:[美]卡桑德拉·本特利

译者:赵银川

责任编辑:于明丽

美术编辑:朱健

美术总监:夏蕊

责任监制:于今

出版:中国青年出版社

发行:中国青年出版社北京中青文图书有限公司

电话:010-65516875/65516873

网址:www.antguy.com www.cyb.com.cn

制作:中青文制作中心

印刷:北京凌奇印刷有限责任公司

版次:2007年10月第1版

印次:2007年10月第1次印刷

开本:787×1092 1/16

字数:186千字

印张:12.5

京权图字:01-2007-4313

书号:ISBN 978-7-5006-7661-4

定价:38.00元

我社将与版权执法机关配合大力打击盗印、盗版活动,敬请广大读者协助举报,经查实将给予举报者重奖。

举报电话:

北京市版权局版权执法处

010-64081804

中国青年出版社

010-65516875

010-65516873

中青版图书,版权所有,盗版必究

致 谢

acknowledgments

在写这本书的时候,我得到了很多人的帮助:

- ❖ 麦尼·塞缪尔,他是我在 John Wiley & Sons 出版社的前任编辑,提出了出版该书的设想,并且对我的工作给予了大力支持。
- ❖ 大卫·布朗,他是我的朋友兼前几本书的合作作者(这本书是唯一没有他参与的),当我遇到难处肯定第一个打电话给他,而且他还是技术分析的专家。
- ❖ 马克·萨利兹诺夫,他是 Trend Trader 的首席执行官,曾经在做市商和纳斯达克股票交易方面对我进行过指点。我参加过他的培训班,还坐在他身边几个小时观察他进行交易。他对手稿给予了反馈和建议。
- ❖ 大卫·弗洛伊德,是 CareerDayTrader 网站在圣地亚哥的首席执行官,通过采访以及对他交易的数小时观察,我学会了如何进行上市股票的交易。在他的工作室我目睹了一个短线交易工作室的团结友爱。大卫对手稿也给予了非常有价值的反馈意见。
- ❖ 我的朋友维多利亚·劳拉和黛尔·里昂很有耐心地阅读了整个手稿,提出了很多有价值的建议,这激励着我最终完成这本书。
- ❖ 杰罗姆·布朗在交易和赌博这一方面提供了他的专业支持。
- ❖ 在安大略湖和加利福尼亚的环球在线交易博览会上,我有幸与数十位市场专家和短线交易者接触,他们都以自己的经历或者建议使我对短线交易的艺术有了一个深入的认识。尤其是在“百万美元座谈小组”上,这些交易者们延伸了我对短线交易的定义,所以我在本书中介绍了数种短线交易的风格。
- ❖ DayTraders USA 提供了它在加利福尼亚的艾尔文交易场所,并且提供了使我进行深入研究的网站学习材料。尤其感谢那些交易所内的常客,他们让我对交易者有了一个更为理性的认识。
- ❖ 杰克·加斯顿在麦尼离开后开始主管本书的编辑工作,助理编辑帕梅拉·范·吉森推迟了我的交稿日期,把我从精神崩溃的边缘拯救出来!
- ❖ 我的家人和朋友——尤其是珍妮、黛尔、布兰妮和泰勒——能够忍耐我在几个月里不停地说“对不起,我不能帮忙,我得写字”。
- ❖ 最后感谢菲尔·汉迪,恰恰在这本书刚开始写作时,他出现在我的生活中,他给了我很多的支持和鼓励,帮我战胜了暴风雨般的打击。

总之,我在此致以最真诚的谢意。

目 录

Contents

- 009 序 言
- 011 导 言
- 019 **第一章 竞技场**
- 021 专业交易商市场 vs 自营商市场
- 029 规则的变更
- 034 交易的新工具
- 037 **第二章 交易工具**
- 039 纳斯达克的复合水平报价
- 046 对 Level 2 的解释
- 048 理解交易指令
- 051 关于卖空
- 052 用 Level 2 执行一次交易
- 058 超级小额指令执行系统和 SelectNet 的新规则
- 060 纳斯达克还有什么新变化
- 061 **第三章 电子经纪商取代中间商**
- 063 网络经纪商 vs 电子经纪商
- 065 二者界限的模糊
- 066 选择一个电子经纪商
- 070 利用保证金交易
- 072 延长时间交易
- 074 如何开立经纪账户

目 录

Contents

- 077 **第四章 交易软件——短线交易者的控制面板**
- 080 解构交易平台
- 086 关于交易软件的问题
- 089 **第五章 确定你的交易风格**
- 091 定义风格
- 101 两个交易者的故事
- 104 你要交易什么
- 114 变动的股票
- 119 **第六章 为技术挑战准备的技术分析**
- 121 从走势图开始
- 126 找出模式和趋势
- 135 振荡器——先行指示器
- 141 **第七章 格林斯潘一句话,市场就会有变化**
- 144 观察经济
- 145 观察市场
- 149 观察技术分析趋势
- 151 通过电视观察市场
- 152 通过网络观察市场

目 录

Contents

153 第八章 恰当的思维模式

156 恐惧、贪婪和市场

159 短线交易者的最大挑战

160 什么才是成功交易者的资质

169 第九章 制定总体规划

172 任务综述——想要实现的目标

173 学习计划——短线交易培训

175 风险管理——该如何管理自己的钱

180 交易计划——计划你的交易,交易你的计划

181 每日计划——交易前后需要处理的常规事项

182 交易日志——记录你的交易

184 入门计划——事业的建立

187 第十章 在家交易——建立远程交易办公室

190 建立你的交易站

191 安装高速的网络连接

194 由第三方提供的数据

195 无线设备

序言

Preface

1999年春天,也就是我应邀写这本书时,短线交易已经随着众多作家试图在自己的书中揭示个人成功秘密,成为了热门话题。这方面知识和专著的增加正是短线交易火爆的极好证明。虽然这些书在很多方面颇为精彩,但是手边却没有一本书能够指导我如何掌握基本方法,完成短线交易的入门学习。大多数书和高中代数没什么区别,以至于让我感觉像是走进了算术课堂。

我需要的书应该是由那些从零起点学习短线交易的人所写的,他们曾经也是门外汉——而不是那些花了大半辈子在华尔街上打拼的专业交易员,因为初学的感受对这些人来说已经很模糊了。他们的书是在我学习了基本的知识之后才需要的。

关于短线交易的基本知识,应该让这些曾经对此一无所知的人来提供。因为他们还记得操作中的绊脚石和曾经的疑问,以及熟知一个新的领域所需要遵循的一切步骤。而大多数专家不能够体会他们所专长的领域中那些入门者的感受,而且在他们传授经验时,往往遗漏对于初学者来说很重要的信息或者十分关键的环节。

本书就是关于短线交易的具体细节的。例如,我曾努力挖掘那些在网上免费但在市场上却很有价值的资源,比如经纪人、软件以及交易工具;我也访问过那些以交易股票为生的人们(顺便提一句,这本书就是关于股票交易的——而不是关于期权、期货、商品或者现金);我也曾与短线交易专家、短线交易商店的店主和短线交易软件的开发者的讨论;我还通过聊天室、邮箱收集短线交易信息。几乎在一年的时间里,我整个人都沉浸在短线交易中,追踪媒体上每一个与短线交易有关的故事、每一篇文章、每一个关于它的主题。我读关于短线交易的书籍,参加了第一个网上交易体验课程,加入了短线交易俱乐部,在自己的电脑上模拟操作。我还曾经坐在两个职业短线交易员

的身边看他们如何操作。

这些努力的结果就是我用一本书的形式告诉你如何迈进短线交易的门槛。


短线交易并不是一条容易赚钱的捷径，它伴随着高风险和高度的紧张及压力，是十分艰难的工作。据说大概有 80% 的短线交易者坚持不过前 6 个月。如果你想成为那 20% 的成功者，那么你还有很长的路要走。将这本书作为漫漫长路的第一步吧。

卡桑德拉·本特利
加利福尼亚州圣地亚哥

20 世纪的最后一年是股票市场的标志性一年。在仅仅 12 个月中，道琼斯工业平均数（Dow）上涨了将近 4,000 点，而纳斯达克（Nasdaq）的价值几乎翻了一番。此外，纳斯达克和纽约证券交易所（NYSE）创下了交易量的新纪录，一个交易日超过了 10 亿股。在 1999 年，有超过 540 家公司上市，这些公司的创始者中的大多数都成为了身价数十亿的富翁。相比于这些事件，华尔街其他的东西都显得黯然失色。但是隐藏在这些现象下面的，却是市场的混乱，而混乱的核心中或隐或现着短线交易者的存在。

短线交易者应该对当今市场的波动性负责。今天他们把道琼斯指数和纳斯达克指数哄抬，明天又将其打下 100 点。他们不仅因网络概念股泡沫或者从网络公司股票的首次发行中获取巨额利润受到大家的谴责，甚至股市上一有任何不寻常变动，总会有人归咎于短线交易者。如果短线交易者真的有如此能力，那么这能力一定是来源于他们能够通过一组电子通信网络（ECNs）直接进入市场。这些网络平台已经以各种形式在我们身边存在了数十年，直到 1997 年才被纳斯达克数据系统合并，并有幸被纳斯达克作为对其股票进行某些指令操作的工具。现在电子通信网络正在改变着整个市场。就像横冲直闯的男孩一样，电子通信网络摧毁了华尔街的私人盛会，它们引导着市场，从而使市场变得混乱不堪，然后彻底动摇了传统市场的根基。

到目前为止，电子通信网络已经使 30% 的交易量从纳



道琼斯工业平均数(Dow):

一个衡量
30 只蓝筹股市场表现的指数。



纳斯达克(Nasdaq):

纳斯达克股票市场。纳斯达克原是全美证券交易商协会自动报价系统的首字母缩写。

**纽约证券交易所 (NYSE):**

美国最大的、也是第二古老的（第一个成立的股票交易市场是费城股票交易所）股票交易市场，交易的股票多达 3,300 多只。

**短线交易者:**

为了赚取短期利润而买卖股票的人，他们通常会一天交易结束后把证券脱手。

**波动性:**

一种衡量股票一天内价格波动的指标。股价变动幅度大也等于波动性强。

斯达克脱离，这也充分显示出它们已成为 21 世纪市场上的推动力量。在 1999 年的夏季中期，电子通信网络开始提供收盘后的交易，这一创新领先于纳斯达克和纽约证券交易所，两个后者都将收盘后交易推迟到了 2000 年。此外，为了提高收盘后交易市场的流动性，电子通信网络——包括所有的竞争者们——团结在了一起，并且达成了分享收盘后交易时段的股票报价的协议。

这些动作已经引起了华尔街上一一些巨型公司的注意。高盛、J.P. 摩根、美林、摩根斯坦利、唐纳森·勒夫金-詹雷特、嘉信、富达投资、E*Trade、甚至 CNBC 电视台，都拿出了数百万美元共同投资其感兴趣的电子通信网络。这里就谈到了电子通信网络的兼并，电子通信网络的贡献以及超级电子通信网络的创造。一些电子通信网络竟然已经开始大胆地争取其在股票交易方面的地位。

与此同时，被围攻的纳斯达克和纽约证券交易所都在努力试图保住原有地位。二者都被周围的新观念所动摇着，是更公开化，还是分享它们规范化的组织，甚至于它们的股票指数。最近，纽约证券交易所顺从地宣布，将要成立一个自己的国内电子通信网络。

以一个传统的市场观察者的角度来看，这就像是一只狗在摇尾乞怜。

很明显，这一事件就像是给市场一剂泻药，而药本身则是电子通信网络。而且，就像前面提到的，驱动电子通信网络的力量就是短线交易者。

短线交易不是一个新的现象。它已经出现了将近 100 年，开始于埃德文的经典著作《股票作手回忆录》(Reminiscences of a Stock Operator)中讲到的水桶商店的故事，其实那就是短线交易的雏形。在那个时代，股票交易员走街串巷买进和卖出股票就相当于我们今天的短线交易。尽管短

线交易一直在一种更专业化的水平上操作着,但是这种对所有参与者都免费的制度在1929年股票市场大崩盘之后就不存在了。经过了两次改革和纳斯达克的一些规章制度的改变,形成了个人交易者所应该遵循的游戏规则。

第一次变革发生在经纪业。1974年以前,股票交易的委托代理费用都以交易量的固定百分比来确定,平均每笔交易的佣金达到了3位数,因而几乎没有非专业人士能够在这种规则之下进行交易。但是到了1974年,证券交易委员会(SEC)改变了固定委托代理费用的规定,新的更便宜的代理商出现了,一点一点地改变着原来的规则。到了1999年末,在线的委托费用已经降到了一笔交易5美元的低价。

第二个变革来源于技术方面,分别是开始于20世纪70年代晚期的个人电脑的出现,以及20世纪90年代中叶的万维网时代的来临。网络通过小小的电脑屏幕在缩短着整个世界的距离,如今的技术使我们以一种难以想象的高速度驾驶着世界这艘巨船前进。

但是低廉的委托费用和技术创新并不能够达到使个人交易者进入市场交易的水平。完成这个就要靠证券交易委员会了。


证券交易委员会的委托方式也存在着变革,使得纳斯达克不得不改变其控制管理个人投资者和交易商的方式,这个问题将在第1章讨论。这也催生出一个新的市场:像某些媒体报道的,在这个市场上,使用小额指令执行系统(SOES)的早期短线交易者像强盗一样,能够偷偷摸摸地套取差价,使成千上万的美元几乎没有任何贬值风险。在当时,利差越大,竞争越缓和,得到更大利润的机会,在某种意义上讲根本没有上限。

现在,短线交易已经和过去完全不同了,这要归功于竞



首次公开发行:

一个私人所有的公司对公众卖出它们的股权,就变成了上市公司。首次公开发行通常是由一个或者多个投资银行包销,也就是投资银行先买下这个公司的股票,再卖给公众。



电子通信网络(ECN):

纳斯达克采用的用来显示客户的限价指令并与level 2报价系统连接的电子化交易系统。



收盘后交易:

在一般市场交易结束后继续进行交易,通常是从美国东部时间下午4:00(正常市场交易结束时)到8:00。



流动性:

有充裕的大笔的交易量来调节证券的买卖,因此买卖价格的差价就不大。



证券交易委员会 (SEC):

证券业的监管组织。



小额指令执行系统(SOES):

电子指令传输系统,可要求纳斯达克的做市商强制执行指令。用作动词时,意思是在已报买价买入,在已报卖价卖出。在电子交易网络平台上不可用小额指令执行系统。



利差:

一个证券买价和卖价之间的差额。



十进制:

以十进制代替现有的分数为股票报价。

争的增强,利差的缩小和交易规则的更新。根据一项统计,现在的短线交易笔数在 250,000 以上,其中大约 5,000 的日交易笔数发生在交易所内,而其余的交易则都在家里的办公室完成。所有的参与者都在争夺这个利差。但是利差在减少。在小额指令执行系统横行的时候,股票价格被分为 8 等份,所以最小的利差为一个点的 $1/8$ 。到了 1997 年,股票价格开始被分成了 16 等份,利差就减少了一半。利差在 2001 年采用十进制表示后变得更小了,可以想象利差只有 1 分钱的情况。随后,纳斯达克的新规则开始出台,是首次针对短线交易者开放市场的规则,这部分在第 2 章介绍。

所有这些并不意味着短线交易的终结。成功的交易者在 1 周内赢得的利润,是一个普通投资者眼巴巴盼了 1 年的回报。但是短线交易并不像很多人宣传的那样,是一条通向成功的捷径。事实上,在你成为一个专业短线交易者之前,有一些摆在面前的冰冷而沉重的事实是应该深思熟虑的:

- ❖ 80%到 90%的短线交易初学者可能会失败。如果你真的落到了这个行列,你会失去所有的资金然后不得不回到你在试图进行短线交易之前的状态。
- ❖ 增长学问的曲线很陡峭而且很昂贵。一些人估计,初学者可能在前 6 个月就失掉 50%或者更多的交易本金。即使是成功的交易者也会谈起在学到如何交易之前,他们赔光全部本金的往事。
- ❖ 交易失败是游戏规则的一部分。成功交易者的 50%到 80%的交易是失败的。这就是成功交易者所做的!所以即使你在短线交易方面是一个成功的交易者,你还是会有比成功交易更多的失败交易。
- ❖ 之前在商业或者其他专业方面做得成功,并不意味着做一个短线交易者也能成功。事实上,等到你看

到第8章就会知道,先前能帮助你成功的那些特点恰恰可能对你的交易生涯不利。

- ❖ 市场是受到恐惧和贪婪两种人性推动的,而你不得不学会如何控制你对这两种情绪的反应。最好的交易者是在交易所门外调整自己情绪的人。

这些都听起来过于小心谨慎,但这确实反映了之前短线交易市场的情况。

早在1999年,证券交易委员会负责人亚瑟·莱文特警告网上交易者,从而提醒了顾客们快速变动的市场所蕴含的风险。在1999年夏季中期,亚特兰大公众的消极情绪泛滥成灾,全美证券交易商协会(NASD)马上建议短线交易公司去查出潜在的短线交易者,并根据自己的能力尽可能地控制住交易中的压力和紧张情绪。2000年,纽约证券交易所和纳斯达克提议提高短线交易者保证金账户的余额,大概能减少难以筹资的交易者的数量。

阅读一些交易公司发出的警告类声明,是一种很好的方法。所有这些警告都是为了保护短线交易者,但是最好的保护是来源于交易者本人。如果你决定加入他们的行列,你就必须做好一切准备,这是一个要求很高技巧的行业,包括学历、培训、操作和奉献精神。你一定要学会交易的规则和机制。


在我们开始之前,你应该问自己三个问题:

1. 我有勇气去做短线交易吗?我上一本书的合作者大卫·布朗曾这样说:在投资时,你需要和自己坚韧的性格做搭档。作为一个短线交易者,你会在一个高度变化的市场中进行操作,这就要求你总能保持清醒,迅速判断和果敢决定。你必须根据一个不断变化的数据图判断出某只股票下一个变化的情况,当信号是“买进”时,你必须马上做出反应,否则就会失去这次机会。如果这类思考使得你的忍



快速变动的市场:

变化迅速的价格和高度流动性的市场类别。



全美证券交易商协会:

证券行业的自律组织。



保证金账户:

一种代理商账户,你可以用这个账户借资金购买更多的证券。

耐力混乱,你应该想一想换个职业了。

2. 我有做短线交易需要的平常心吗? 学会放弃失去的——这被过来人称为短线交易中唯一的,也是最大的困难。成功的交易者只把失败作为游戏的一部分。他们在进入之前就计划好了怎么退出这场交易,一旦发现走势和自己的预期相反,就迅速做出退出的决定,没有任何像“为什么”或“怎么会这样”的疑问。要承认自己的一项交易决策是错误的,需要你具有相当的平常心。如果你是那种无法容忍错误的人,你会在一项失败的交易中消耗过长的时间,这会把一个小小的损失变成大损失,也很可能在游戏开始之前就把你逐出赛场。

3. 我有钱做短线交易吗? 如果现在的规则提议被证券交易委员会通过,那么一天的最小交易额就会涨到 25,000 美元。大多数交易者都会说,你有比短线交易资金更多的钱会更加好。不管你的账户有多少钱,但一定要保证这些钱并不是你必需的。这笔钱不能是你孩子受教育的钱,不能是你的养老金,也不能是你的房子二次抵押的钱,或者是以各种形式借的钱。你用的那些钱,应该是你即使输了最后 1 分钱,都不至于使自己从 10 层的窗户跳出去的钱。为什么这么说呢? 因为在学习阶段,你必然会损失不少钱。为了继续玩游戏,你不得不有充足的补充资金来重新开始。

当你阅读这本书之前,请好好想想这三个问题的答案。你可以顺便翻到最后一章,你会对自己是否拥有进行短线交易的资本有一个更加清醒的认识。

关于本书的结构

如果你是认真地想要做一个短线交易者的话,这本书就像很多你正要读的书一样。想要得到做短线交易的动力和真谛,你需要将这本书和其他书目、课程、实践以及工具搭配起来——当然也包括一些你自己发现的其他方法。

但是你应该从哪儿开始呢?

首先,你应该学会短线交易的具体细节。第 1 章向你介绍了整个市场和变化趋势,将短线交易呈现在你的面前;第 2 章介绍了短线交易的基本工具,包括 Level 2 报价、小额指令执行系统、SelectNet 和电子通信网络;第 3 章和第 4 章介绍了电子经纪商和交易软件,通过它们短线交易者才能直接